

Rom

Chapter 14

Thai Interlinear

Reference: Thai King James Version

1 Τὸν δὲ ἀσθενοῦντα τῆ πίστει, προσλαμβάνεσθε, μὴ εἰς διακρίσεις
- แต่ ผู้-อ่อนแอ ใน ความ-เชื่อ จง-รับ-ไว้ อย่า เพื่อ ตัดສືບ
[G3588](#) [G1161](#) [G0770](#) [G3588](#) [G4102](#) [G4355](#) [G3361](#) [G1519](#) [G1253](#)

διαλογισμῶν.

ความ-คิดเห็น

[G1261](#)

คนที่อ่อนแอในความเชื่อ นั้น พวกท่านจงรับไว้ แต่มีใช้เพื่อการโต้เถียงต่าง ๆ ที่เต็มไปด้วยข้อสงสัย

2 οὐ μὲν πιστεύει φαγεῖν πάντα; ὁ δὲ ἀσθενῶν, λάχανα ἐσθίει.
คน-หนึ่ง ก็ เชื่อ-ว่า กิน ทุก-สิ่ง-ได้ - แต่ ผู้-อ่อนแอ ผัก กิน
[G3739](#) [G3303](#) [G4100](#) [G5315](#) [G3956](#) [G3588](#) [G1161](#) [G0770](#) [G3001](#) [G2068](#)

ด้วยว่าคนหนึ่งเชื่อว่าตนสามารถกินทุกสิ่งได้ แต่อีกคนหนึ่ง ผู้ซึ่งอ่อนแอ ก็กินแต่พวกผัก

3 ὁ ἐσθίων, τὸν μὴ ἐσθίοντα μὴ ἐξουθενείτω; ὁ δὲ μὴ ἐσθίων,
ผู้-ที่ กิน - อย่า ผู้-ไม่-กิน อย่า ดูหมิ่น - และ อย่า ผู้-ไม่-กิน
[G3588](#) [G2068](#) [G3588](#) [G3361](#) [G2068](#) [G3361](#) [G1848](#) [G3588](#) [G1161](#) [G3361](#) [G2068](#)

τὸν ἐσθίοντα μὴ κρινέτω: ὁ Θεὸς γὰρ αὐτὸν προσελάβετο.
- ผู้-ที่-กิน อย่า ตัดສືບ - พระเจ้า เพราะ เขา ได้-รับ-ไว้
[G3588](#) [G2068](#) [G3361](#) [G2919](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1063](#) [G0846](#) [G4355](#)

อย่าให้คนที่กินนั้นเหยียดหยามคนที่ไม่กิน และอย่าให้คนที่ไม่กินกล่าวโทษคนที่กิน เพราะว่าพระเจ้าได้โปรดรับเขาไว้แล้ว

4 σὺ τίς εἶ, ὁ κρίνων ἀλλότριον οἰκέτην? τῷ ἰδίῳ κυρίῳ,
เจ้า เป็น-ใคร เล่า ผู้-ที่ ตัดສືບ ของ-คน-อื่น ผู้-รับใช้ ต่อ ของ-ตนเอง นาย
[G4771](#) [G5101](#) [G1510](#) [G3588](#) [G2919](#) [G0245](#) [G3610](#) [G3588](#) [G2398](#) [G2962](#)

στήκει ἢ πίπτει. σταθίσεται δέ; δυνατεῖ γὰρ ὁ Κύριος στήσαι
ยืน-ได้ หรือ ล้ม จะ-ตั้ง-มั่น แน่ ทรง-สามารถ เพราะ - องค์-พระผู้เป็นเจ้า ให้-ตั้ง-มั่น
[G4739](#) [G2228](#) [G4098](#) [G2476](#) [G1161](#) [G1414](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2476](#)

αὐτόν.

เขา

[G0846](#)

ท่านเป็นใครเล่าที่กล่าวโทษผู้รับใช้ของคนอื่น ผู้รับใช้คนนั้นจะยืนอยู่หรือจะล้มจมก็แล้วแต่นายของเขา ใช่แล้ว เขาจะถูกพยุขขึ้น
เพราะว่าพระเจ้าทรงฤทธิ์สามารถที่จะทำให้เขายืนอยู่ได้

5 οὐ μὲν γὰρ κρίνει ἡμέραν παρ' ἡμέραν; οὐ δὲ κρίνει πᾶσαν
คน-หนึ่ง ก็ เพราะ ถือ-ว่า วัน-หนึ่ง เหมือน-กว่า อีก-วัน คน-หนึ่ง แต่ ถือ-ว่า ทุก
[G3739](#) [G3303](#) [G1063](#) [G2919](#) [G2250](#) [G3844](#) [G2250](#) [G3739](#) [G1161](#) [G2919](#) [G3956](#)

ἡμέραν. ἕκαστος ἐν τῷ ἰδίῳ νοῷ, πληροφροεῖσθω.
วัน-เท่า-กัน แต่-ละ-คน ใน - ของ-ตนเอง ความ-คิด จง-มั่นใจ-เถิด
[G2250](#) [G1538](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2398](#) [G3563](#) [G4135](#)

คนหนึ่งถือว่าวันหนึ่งดีกว่าอีกวันหนึ่ง อีกคนหนึ่งถือว่าทุกวันเหมือนกัน จงให้ทุกคนมีความเชื่อมั่นอย่างเต็มที่ในความคิดเห็นของตนเถิด

6 ὁ φρονῶν τῆν ἡμέραν, Κυρίω φρονεῖ; <καὶ ὁ μὴ φρονῶν
 ผู้-ที่ ถือ - วัน เพื่อ-องค์-พระผู้เป็นเจ้า ถือ และ ผู้-ที่ ไม่ ถือ
[G3588](#) [G5426](#) [G3588](#) [G2250](#) [G2962](#) [G5426](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3361](#) [G5426](#)

τῆν ἡμέραν κυρίω οὐ φρονεῖ> ὁ ἐσθίων, Κυρίω ἐσθίει,
 - วัน เพื่อ-องค์-พระผู้เป็นเจ้า ไม่ ถือ ผู้-ที่ กิน เพื่อ-องค์-พระผู้เป็นเจ้า กิน
[G3588](#) [G2250](#) [G2962](#) [G3756](#) [G5426](#) [G3588](#) [G2068](#) [G2962](#) [G2068](#)

εὐχαριστεῖ γὰρ τῷ Θεῷ; καὶ ὁ μὴ ἐσθίων, Κυρίω οὐκ
 ขอบ-พระคุณ เพราะ - พระเจ้า และ ผู้-ที่ ไม่ กิน เพื่อ-องค์-พระผู้เป็นเจ้า ไม่
[G2168](#) [G1063](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3361](#) [G2068](#) [G2962](#) [G3756](#)

ἐσθίει, καὶ εὐχαριστεῖ τῷ Θεῷ.
 กิน และ ขอบ-พระคุณ - พระเจ้า
[G2068](#) [G2532](#) [G2168](#) [G3588](#) [G2316](#)

ผู้-ที่-ถือ-วัน-ก็-ถือ-เพื่อ-ถวาย-เกียรติ-แด่องค์-พระ-ผู้-เป็น-เจ้า และ-ผู้-ที่-ไม่-ถือ-วัน-ก็-ไม่-ถือ-เพื่อ-ถวาย-เกียรติ-แด่องค์-พระ-ผู้-เป็น-เจ้า
 ผู้-ที่-กิน-ก็-กิน-เพื่อ-ถวาย-เกียรติ-แด่องค์-พระ-ผู้-เป็น-เจ้า เพราะ-เขา-ขอบ-พระ-คุณ-พระ-เจ้า และ-ผู้-ที่-ไม่-กิน-ก็-ไม่-กิน-เพื่อ-ถวาย-เกียรติ-แด่องค์-พระ-ผู้-เป็น-เจ้า
 และ-ขอบ-พระ-คุณ-พระ-เจ้า

7 Οὐδείς γὰρ ἡμῶν ἐαυτῷ ζῆ, καὶ οὐδείς ἐαυτῷ ἀποθνήσκει.
 ไม่-มี-ใคร เพราะ ใน-พวก-เรา เพื่อ-ตน-เอง มี-ชีวิต และ ไม่-มี-ใคร เพื่อ-ตน-เอง ตาย
[G3762](#) [G1063](#) [G1473](#) [G1438](#) [G2198](#) [G2532](#) [G3762](#) [G1438](#) [G0599](#)

เพราะว่าไม่มีผู้ใดในพวกเราที่มีชีวิตอยู่เพื่อตนเองฝ่ายเดียว และไม่มีผู้ใดตายเพื่อตนเองฝ่ายเดียว

8 ἐάν τε γὰρ ζῶμεν, τῷ Κυρίῳ ζῶμεν; ἐάν τε ἀποθνήσκωμεν,
 ถ้า - เพราะ เรา-มี-ชีวิต เพื่อ องค์-พระผู้เป็นเจ้า เรา-มี-ชีวิต ถ้า - เรา-ตาย
[G1437](#) [G5037](#) [G1063](#) [G2198](#) [G3588](#) [G2962](#) [G2198](#) [G1437](#) [G5037](#) [G0599](#)

τῷ Κυρίῳ ἀποθνήσκομεν. ἐάν τε οὖν ζῶμεν, ἐάν τε
 เพื่อ องค์-พระผู้เป็นเจ้า เรา-ตาย ถ้า - ดังนั้น เรา-มี-ชีวิต ถ้า -
[G3588](#) [G2962](#) [G0599](#) [G1437](#) [G5037](#) [G3767](#) [G2198](#) [G1437](#) [G5037](#)

ἀποθνήσκωμεν, τοῦ Κυρίου ἐσμὲν.
 เรา-ตาย ของ องค์-พระผู้เป็นเจ้า เรา-เป็น
[G0599](#) [G3588](#) [G2962](#) [G1510](#)

ด้วยว่าไม่ว่าพวกเรามีชีวิตอยู่ พวกเราก็มีชีวิตอยู่เพื่อองค์พระผู้เป็นเจ้า และไม่ว่าพวกเราตาย พวกเราก็ตายเพื่อองค์พระผู้เป็นเจ้า
 เหตุฉะนั้นไม่ว่าพวกเรามีชีวิตอยู่หรือตายไปก็ตาม พวกเราก็เป็นขององค์พระผู้เป็นเจ้า

9 εἰς τοῦτο γὰρ, Χριστὸς ἀπέθανεν καὶ ἔζησεν, ἵνα καὶ νεκρῶν καὶ
 เพื่อ เหตุ-นี้ เอง พระคริสต์ ได้-สิ้นพระชนม์ และ ทรง-มี-ชีวิต-อีก เพื่อ ทั้ง ผู้-ตาย และ
[G1519](#) [G3778](#) [G1063](#) [G5547](#) [G0599](#) [G2532](#) [G2198](#) [G2443](#) [G2532](#) [G3498](#) [G2532](#)

ζώντων κυρίου σα.
 ผู้-มี-ชีวิต จะ-ทรง-เป็น-เจ้า
[G2198](#) [G2961](#)

เพราะเหตุนี้เองพระคริสต์จึงทั้งได้ทรงสิ้นพระชนม์ และได้ทรงเป็นขึ้นมา และได้ทรงกลับคืนพระชนม์อีก
 เพื่อพระองค์จะทรงเป็นองค์พระผู้เป็นเจ้าของทั้งคนตายและคนเป็น

10 Σὺ δὲ, τί κρίνεις τὸν ἀδελφόν σου, ἢ καὶ σὺ τί ἐξουθενεῖς
 เจ้า ละ ทำ-ไหม ตัดสิน - พี่น้อง ของ-เจ้า หรือ ยัง เจ้า ทำ-ไหม ดูหมิ่น
[G4771](#) [G1161](#) [G5101](#) [G2919](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G2228](#) [G2532](#) [G4771](#) [G5101](#) [G1848](#)

τὸν ἀδελφόν σου? πάντες γὰρ παραστησόμεθα τῷ βήματι τοῦ Θεοῦ.
 - พี่น้อง ของ-เจ้า ทุก-คน เพราะ จะ-ยืน-ต่อหน้า - บัลลังก์ ของ พระเจ้า
[G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G3956](#) [G1063](#) [G3936](#) [G3588](#) [G0968](#) [G3588](#) [G2316](#)

แต่เหตุไฉนท่านจึงกล่าวโทษพี่น้องของท่าน หรือเหตุไฉนท่านจึงเหยียดหยามพี่น้องของท่าน
 เพราะว่าพวกเราทุกคนจะยืนอยู่ต่อหน้าบัลลังก์พิพากษาของพระคริสต์

11 γέγραπται γάρ, ὡς ἐγώ, λέγει Κύριος, ὅτι ἐμοὶ κάμψει πᾶν
มีเขียนไว้ ว่า เรา มีชีวิต เรา ตรัส องค์พระผู้เป็นเจ้า ว่า ต่อเรา จะทุกข์ เป้า ฤ
[G1125](#) [G1063](#) [G2198](#) [G1473](#) [G3004](#) [G2962](#) [G3754](#) [G1473](#) [G2578](#) [G3956](#)

γόνυ, καὶ πᾶσα γλῶσσα ἐξομολογήσεται τῷ Θεῷ.
เข่า และ ฤทุก ลิ้น จะสารภาพ ต่อ พระเจ้า
[G1119](#) [G2532](#) [G3956](#) [G1100](#) [G1843](#) [G3588](#) [G2316](#)

เพราะมีเขียนไว้แล้วว่า ฤทุกเรามีชีวิตอยู่ในใจ องค์พระผู้เป็นเจ้าตรัสว่า ฤทุกเข่าจะสารภาพต่อเรา และลิ้นทุกลิ้นจะสารภาพต่อพระเจ้า

12 ἄρα οὖν, ἕκαστος ἑμῶν περὶ ἑαυτοῦ, λόγον δώσει τῷ Θεῷ.
ฉะนั้น แล้ว แต่ละคน ในพวกเรา เกี่ยวกับ ตนเอง คำ จะให้ ต่อ พระเจ้า
[G0686](#) [G3767](#) [G1538](#) [G1473](#) [G4012](#) [G1438](#) [G3056](#) [G1325](#) [G3588](#) [G2316](#)

ดังนั้น ทุกคนในพวกเราจึงจะพูดเรื่องราวของตัวเองต่อพระเจ้า

13 Μηκέτι οὖν ἀλλήλους κρίνωμεν; ἀλλὰ τοῦτο κρίνατε μᾶλλον, τὸ μὴ
อย่า อีกต่อไป ซึ่งกันและกัน ตัดสิน แต่ นี้ จงตัดสินใจ ดีกว่า - อย่า
[G3371](#) [G3767](#) [G0240](#) [G2919](#) [G0235](#) [G3778](#) [G2919](#) [G3123](#) [G3588](#) [G3361](#)

τιθέναι πρόσκομμα τῷ ἀδελφῷ, ἢ σκάνδαλον.
วาง สิ่งกีดขวาง แก่ พี่น้อง หรือ สิ่งชวนสะดุด
[G5087](#) [G4348](#) [G3588](#) [G0080](#) [G2228](#) [G4625](#)

เหตุฉะนั้นอย่าให้พวกเราก่อโทษกันและกันอีกต่อไปเลย แต่จงตัดสินใจเสียดีกว่า ว่าอย่าให้ผู้ใดวางหินสะดุด หรือโอกาสที่จะล้มลงไว้ขวางทางพี่น้องของตน

14 οἶδα καὶ πέπεισμαι ἐν Κυρίῳ Ἰησοῦ, ὅτι οὐδὲν κοινὸν δι'
ข้ารู้ และ มั่นใจ ใน องค์พระผู้เป็นเจ้า พระเยซู ว่า ไม่มีสิ่งใด เป็นมลทิน โดย
[G1492](#) [G2532](#) [G3982](#) [G1722](#) [G2962](#) [G2424](#) [G3754](#) [G3762](#) [G2839](#) [G1223](#)

ἑαυτοῦ; εἰ μὴ τῷ λογιζομένῳ τι κοινὸν εἶναι, ἐκεῖνῳ κοινόν.
ตัวมันเอง เว้น แต่ แก่ ผู้ที่ถือว่า สิ่งใด เป็นมลทิน เป็น สำหรับเขา มลทิน
[G1438](#) [G1487](#) [G3361](#) [G3588](#) [G3049](#) [G5100](#) [G2839](#) [G1510](#) [G1565](#) [G2839](#)

ข้าพเจ้าทราบและเชื่อมั่นโดยองค์พระเยซูเจ้าว่า ไม่มีสิ่งหนึ่งสิ่งใดที่เป็นมลทินในตัวมันเองเลย แต่สำหรับผู้ที่ถือว่าสิ่งใดเป็นมลทิน มันก็เป็นมลทินแก่เขา

15 εἰ γὰρ διὰ βρώμα, ὁ ἀδελφός σου λυπεῖται, οὐκέτι κατὰ ἀγάπην
ถ้า เพราะ เพราะเหตุ อาหาร - พี่น้อง ของเจ้า เป็นทุกข์ ไม่ได้ ตาม ความรัก
[G1487](#) [G1063](#) [G1223](#) [G1033](#) [G3588](#) [G0080](#) [G4771](#) [G3076](#) [G3765](#) [G2596](#) [G0026](#)

περιπατεῖς. μὴ τῷ βρώματι σου ἐκεῖνον ἀπόλλυε, ὑπὲρ οὗ Χριστός
ดำเนินชีวิต อย่า ด้วย อาหาร ของเจ้า ผู้นั้น ทำลาย เพื่อ ผู้ที่ พระคริสต์
[G4043](#) [G3361](#) [G3588](#) [G1033](#) [G4771](#) [G1565](#) [G0622](#) [G5228](#) [G3739](#) [G5547](#)

ἀπέθανεν.
ได้สิ้นพระชนม์
[G0599](#)

แต่ถ้าพี่น้องของท่านโศกเศร้าด้วยอาหารของท่าน บัดนี้ท่านก็ไม่ได้ดำเนินในความรัก อย่าทำลายคนนั้นด้วยอาหารของท่าน ผู้ซึ่งพระคริสต์ได้ทรงสิ้นพระชนม์เพื่อเขาแล้ว

16 μὴ βλασφημεῖσθω, οὖν, ὑμῶν τὸ ἀγαθόν.
อย่าให้ ฤถูกดูหมิ่น เลย ของท่านทั้งหลาย สิ่ง ดี
[G3361](#) [G0987](#) [G3767](#) [G4771](#) [G3588](#) [G0018](#)

ฉะนั้นอย่าให้การดูหมิ่นของท่านเป็นที่ถูกกล่าวร้ายได้

17 οὐ γὰρ ἐστὶν ἡ βασιλεία τοῦ Θεοῦ βρωσικαὶ καὶ πόσις; ἀλλὰ
ไม่ใช่ เพราะ เป็น - อาณาจักร ของ พระเจ้า การกิน และ การดื่ม แต่
[G3756](#) [G1063](#) [G1510](#) [G3588](#) [G0932](#) [G3588](#) [G2316](#) [G1035](#) [G2532](#) [G4213](#) [G0235](#)

δικαιοσύνη, καὶ εἰρήνη, καὶ χαρὰ ἐν Πνεύματι Ἁγίῳ.
ความ-ชอบธรรม และ สันติ-สุข และ ความ-ชื่นชมยินดี ใน พระวิญญาณ บริสุทธิ์
[G1343](#) [G2532](#) [G1515](#) [G2532](#) [G5479](#) [G1722](#) [G4151](#) [G0040](#)

ด้วยว่าอาณาจักรของพระเจ้านั้นไม่ได้เป็นอาหารและเครื่องดื่ม แต่เป็นความชอบธรรม และสันติสุข และความปิติยินดีในพระวิญญาณบริสุทธิ์

18 ὁ γὰρ ἐν τούτῳ δουλεύων τῷ Χριστῷ εὐάρεστος τῷ Θεῷ, καὶ
ผู้-ที่ เพราะ ใน สิ่ง-นี้ รับใช้ - พระคริสต์ เป็น-ที่-พอพระทัย - พระเจ้า และ
[G3588](#) [G1063](#) [G1722](#) [G3778](#) [G1398](#) [G3588](#) [G5547](#) [G2101](#) [G3588](#) [G2316](#) [G2532](#)

δόκιμος τοῖς ἀνθρώποις.
ผ่าน-การ-ทดสอบ ต่อ มนุษย์
[G1384](#) [G3588](#) [G0444](#)

เพราะว่าผู้ที่อยู่ในสิ่งเหล่านี้รับใช้พระคริสต์ก็เป็นที่ยอมรับของพระเจ้า และเป็นที่ยอมรับของมนุษย์

19 ἄρα οὖν, τὰ τῆς εἰρήνης διώκωμεν, καὶ τὰ τῆς οἰκοδομῆς τῆς
ฉะนั้น แล้ว สิ่ง-ที่ แห่ง สันติ-สุข ให้-เรา-ไล่-ตาม และ สิ่ง-ที่ แห่ง การ-เสริมสร้าง ที่
[G0686](#) [G3767](#) [G3588](#) [G3588](#) [G1515](#) [G1377](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3588](#) [G3619](#) [G3588](#)

εἰς ἀλλήλους.
เพื่อ ชิง-กัน-และ-กัน
[G1519](#) [G0240](#)

เหตุฉะนั้นจงให้เราติดตามสิ่งทั้งหลายซึ่งทำให้เกิดสันติสุข และสิ่งเหล่านั้นซึ่งคนหนึ่งสามารถใช้เสริมสร้างอีกคนหนึ่งให้เจริญขึ้นได้

20 μὴ ἕνεκεν βρώματος, κατάλυε τὸ ἔργον τοῦ Θεοῦ. πάντα μὲν
อย่า เพราะ-เหตุ อาหาร ทำลาย - พระ-ราชกิจ ของ พระเจ้า ทุก-สิ่ง ก็
[G3361](#) [G1752](#) [G1033](#) [G2647](#) [G3588](#) [G2041](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3956](#) [G3303](#)

καθαρά, ἀλλὰ κακὸν τῷ ἀνθρώπῳ, τῷ διὰ προσκόμματος ἐσθίουσι.
สะอาด แต่ ชั่ว สำหรับ คน-ที่ - ด้วย สิ่ง-คิดขวาง กิน
[G2513](#) [G0235](#) [G2556](#) [G3588](#) [G0444](#) [G3588](#) [G1223](#) [G4348](#) [G2068](#)

อย่าทำลายงานของพระเจ้าเพราะเรื่องอาหารเลย ทุกสิ่งทุกอย่างก็บริสุทธิ์จริง แต่เป็นการชั่วร้ายสำหรับผู้คนที่กินอาหารซึ่งเป็นเหตุให้หลงผิด

21 καλὸν τὸ μὴ φαγεῖν κρέα, μηδὲ πεινῶν οἶνον, μηδὲ ἐν ᾧ ὁ
ดี ที่ จะ-ไม่ กิน เนื้อ หรือ ดื่ม เหล้า-องุ่น หรือ ใน สิ่ง-ที่ -
[G2570](#) [G3588](#) [G3361](#) [G5315](#) [G2907](#) [G3366](#) [G4095](#) [G3631](#) [G3366](#) [G1722](#) [G3739](#) [G3588](#)

ἀδελφός σου προσκόπτει, ἢ σκανδαλίζεται ἢ ἀσθενεῖ.
พี่น้อง ของ-เจ้า สะดุด หรือ ชวน-สะดุด หรือ อ่อนแอ
[G0080](#) [G4771](#) [G4350](#) [G2228](#) [G4624](#) [G2228](#) [G0770](#)

เป็นการดีที่จะไม่กินเนื้อสัตว์หรือดื่มน้ำองุ่นหรือทำสิ่งใด ๆ ที่เป็นเหตุให้พี่น้องของท่านสะดุด หรือหลงผิด หรือถูกทำให้อ่อนแอ

22 σὺ πίστιν ἣν ἔχεις, κατὰ σεαυτὸν ἔχε ἐνώπιον τοῦ Θεοῦ. μακάριος
เจ้า ความ-เชื่อ ที่ มี ตาม ตัว-เอง จง-ถือ-ไว้ ต่อ-หน้า - พระเจ้า สุขเป็นสุข
[G4771](#) [G4102](#) [G3739](#) [G2192](#) [G2596](#) [G4572](#) [G2192](#) [G1799](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3107](#)

ὁ μὴ κρίνων ἑαυτὸν ἐν ᾧ δοκιμάζει.
ผู้-ที่ ไม่ ตัดสิน ตน-เอง ใน สิ่ง-ที่ เห็น-ชอบ
[G3588](#) [G3361](#) [G2919](#) [G1438](#) [G1722](#) [G3739](#) [G1381](#)

ท่านมีความเชื่อหรือ จงยึดไว้ให้มั่นสำหรับตนเองต่อพระพักตร์พระเจ้า ผู้ที่ไม่วางใจในสิ่งซึ่งตนอนุญาตแล้วนั้นก็สุข

23 ὁ δὲ διακρινόμενος, ἔάν φάγη, κατακέκριται, ὅτι οὐκ ἐκ πίστεως;
แต่ - ผู้-ที่-สงสัย ถ้า กิน ถูก-ตัดสิน-แล้ว เพราะ ไม่ได้ จาก ความ-เชื่อ
[G3588](#) [G1161](#) [G1252](#) [G1437](#) [G5315](#) [G2632](#) [G3754](#) [G3756](#) [G1537](#) [G4102](#)

πάν δὲ ὅ οὐκ ἐκ πίστεως, ἁμαρτία ἐστίν.
ทุก-สิ่ง แต่ ที่ ไม่ได้ จาก ความ-เชื่อ บาป เป็น
[G3956](#) [G1161](#) [G3739](#) [G3756](#) [G1537](#) [G4102](#) [G0266](#) [G1510](#)

| และผู้ที่ยังสงสัยอยู่นั้น ก็ถูกลงพระอาชญาถ้าหากิน เพราะว่าเขามีได้กินโดยความเชื่อ แต่ว่าสิ่งใดก็ตามที่ไม่ได้เป็นมาโดยความเชื่อก็เป็นบาป